

Birth and Baptismal Record of Franciszek Chodkowski - 1827
Son of Mikołaj Chodkowski and Antonina Pajewska

№ 95 Klonowo

Diato sie wspotekach dnia dwudziestego pierwszego października wiać osmiesiąt dwudziestego
podmego roku o godzinie czwartej po południu. Stawit się Mikołaj Chodkowski lat dwudzi-
sica osm w Klonowie gospodarz swej wsi w obecności Franciszka i Morawskiego lat dwudzi-
sica siedmiu i Jacenta Cichowskiego lat trzydziestu siedm w Klonowie Dzielnicie re-
i charakter nam Dzieci Ytu męskiej urodzone w Klonowie dnia osmiesiątego października
o godzinie szóstej rano zięgo Matronki Antoniny Pajewskiej. Dzieciom temu na Chr-
świetych obywatym w Dwie dziesiętych nadane imię Franciszek a rodzicami
jego chrześnymi byli wyżej wspomiany Franciszek i Morawski; konduktami a Mikołaj
Włost ten stawia temu i świadkom przyznanym podpisany i wiat skawarany pisca i
umia
Siadł Jozef Trzaskowski proboszcz parafii

Parafia pw. św. Gotarda (Pałuki, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1826-1840]," folio 6 verso, entry 95, Franciszek Chodkowski, 21 Oct 1827; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1904; FHL INTL microfilm 0,702,610.

*Birth and Baptismal Record of Franciszek Chodkowski - 1827
Son of Mikołaj Chodkowski and Antonina Pajewska*

Nro 95 Klonowo

Działo się w Pałukach dnia dwudziestego pierwszego Pazdziernika tysiąc ośmset dwudziestego siódmego roku o godzinie czwartej po południu. Stawił się Mikołaj Chodkowski lat dwadzieścia ośm w Klonowie Gospodarz swej części w obecności Franciszka Morawskiego lat dwadzieścia tudzież Hyacentego Cichowskiego lat trzydzieści siedm w Klonowie Dziedziców części i okazał nam Dziecię Płci męskiej urodzone w Klonowie dnia osmnastego Pazdziernika o godzinie siostey rano z iego Małzonki Antoniny Pawewskiej. Dziecięciu temu na Chrzście świętym odbytym w Dniu dzisiejszym nadane zostało Imie Franciszek, a rodzicami iego Chrzestnemi byli wyżej wspomiony Franciszek Morawski i Konstancya Milewska Akt ten stawiającemu i Swiadkom przeczytany podpisany został Stawiający pisać nie umią. [signed] Ksiądz Jozef Freszkowski Proboszcz Pałuki

Parafia pw. św. Gotarda (Pałuki, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1826-1840]," folio 6 verso, entry 95, Franciszek Chodkowski, 21 Oct 1827; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1904; FHL INTL microfilm 0,702,610.

*Birth and Baptismal Record of Franciszek Chodkowski - 1827
Son of Mikołaj Chodkowski and Antonina Pajewska*

No 95 Klonowo

This happened in Pałuki on the twenty-first day of October in the year one-thousand eight-hundred twenty-seven at the hour of four in the afternoon. There appeared Mikołaj Chodkowski, twenty-eight years of age, a farmer of his parts [of the village] in Klonowo, in the presence of Franciszek Morawski, twenty years of age, together with Hiacenty Cichowski, thirty-seven years of age, owners of parts [of the village] in Klonowo, and he showed Us a child of the male sex born in Klonowo on the eighteenth day of October at the hour of six in the morning of his wife Antonina née Pajewska. To this child at Holy Baptism performed on this day was given the name Franciszek, and his Godparents were the afore-mentioned Franciszek Morawski and Konstancja Milewska. This document was read aloud to the declarant and the witnessed and was signed. The declarant does not know how to write.

[signed] The Reverend Józef Freszkowski, Pastor of Pałuki